

# DADDY WAS A SPY

## For the SOVIET UNION



Detail from the "Bellevue Suite 1" Deej Fabyc Glycer Print 2011

Deej Fabyc:  
Daddy was a spy for the Soviet Union  
17th June – 1st July 2011, Alkatraz Gallery  
Curators: Jadranka Ljubičić and Ana Grobler

In the solo exhibition at the Alkatraz Gallery, a recognized British-Australian artist will present herself with a project that she was

developing while in residence at the Artist's Asylum at Metelkova City last April.

Her project is based on the fact, that she was living in Ljubljana for a few months as a child. Around 1970 her father, Paul Duncan-Jones, was employed as a statistical consultant in Ljubljana.

In the late 60s and the early 70s his business led him to several east European countries, but Ljubljana was the only one of all the cities where he also brought along his family. Over here, they were living in the Bellevue Hotel in Tivoli for a few months. Due to the nature of her father's work, his constant travelling, and permanent absence, Deej Fabyc believed he was a spy.

Important elements of the artist's engaged performative/video representations consist of process and research.

Upon her arrival to Ljubljana, her research began in the collapsing Bellevue Hotel, and continued at the Archives of the Republic of Slovenia. The Historical Archives Ljubljana,

Museum for Architecture and Design, Ministry for the Interior, and has gradually developed.

Despite the servile employees at the archives, ministries and offices she has yet not managed to discover the data about her father. At the Ministry of the Interior they replied that even a direct heir to the deceased cannot be forwarded the data concerning temporary and permanent permits unless there is some legal interest, as the data is safeguarded by the Personal Data Protection Act. The data can be obtained by a researcher on the basis of scientific or historical research. As a direct heir she has addressed the Ministry, where she has, upon her artistic-research project received a reply that in the official records of the temporary and permanent permits, kept upon article 85 of the Alien Act (Official Gazette of the Republic of Slovenia No. 64/09), the data about the mentioned person is not kept.

She was advised to turn to the PR Office at the Ministry of the Interior. We have received a similar answer from the HR office at the Statistical Office of the Republic of Slovenia, where they made the assertion that in

the late 60s and early 70s there were no foreigners employed there.

Amongst the materials kept by the Archives of the Republic of Slovenia within the fund AS 1931 at the Republic Secretary for Internal Affairs, there was no personal dossier of her father.

However, her search was successful at the Archives of the Republic of Slovenia, who supplied the data and copies of the plans of the Bellevue Hotel and the Historical Archives Ljubljana, where we received the data of

» continued, PG. 3

## PROOF

How does Fabyc know her dad was a Spy?

A) HE Did Statistical consultancies for the Governments of Bulgaria, East Germany, Former Yugoslavia, Hungary and Rumania in the late sixties and early seventies

B) HE was a Communist

C) SEE B Above

D) HE had a girl in every CITY!

E) HE read History at Cambridge

  
**ALKATRAZ**  
**GALERIJA**

# URBAN EXCHANGE LONDON ARCHITECTS FOR TRANSFORMATION

On the Terrace of the Bellevue Hotel, Ljubljana, June 1973  
(National Museum of Contemporary History, photo Rudi Paskulin)



Similar to the silence of the Mawared company, the architects Urban Exchange who are based in London are not answering phone calls or emails. Meanwhile the tree that is growing out the top of the Bellevue Hotel above Tivoli gets bigger and more plaster falls from the ceiling of the Ballroom. Everyone I meet in Ljubljana whom is older than 25 or so has a story to tell about the famous Bellevue Hotel... Between the wars it was the place to go - A place imbued with the fading decadence of the Austro-Hungarian Empire.

"An excellent meal on the terrace" "One of the best chefs in former Yugoslavia- a favourite of Tito" A wild night club in the 70's "We would go there to have a special time- it was posh"

The flashing neon sign now half gone, could be seen from all over the city- It was said to be comforting in the darkness - a way to take your bearings after a night out.

It was nationalised in 1954 and became a training hotel for chefs and waiters - by good fortune we met Iztok Štajermark, training his rescue dog at the Bellevue Hotel - he gave us a tour of the building and told of his time as a waiter at the Hotel in the 1960's

## BELLEVUE HOTEL

I can see the white table cloths and eating very gingerly as I was scared to make a mess on the whiteness, how odd it was to be constantly served by immaculately dressed waiters, having never eaten at a restaurant before then. The toilets were up the hall, and one day I managed to jamb the lock and was unable to get out of the toilet. After banging and shouting for what seemed like ages I realised that no one could hear me - so I climbed on top of the high system and out the tiny window - which led to a bathroom i jumped into the bath and raced out the door

My brother Peter, was playing with matches on the bank behind the hotel - he managed to set fire to dead leaves - the fire got big quite quickly- luckily a trainee waiter came out and put the fire out. Mum joked that we had caused an "international incident". Although we were in Slovenia because of my Fathers work I have few memories of him there, as he was probably working most of the time





the documents of the status of foreigners in the Socialist Republic of Slovenia valid in 1969.

We were less successful contacting the Mawared company, the owner of the premises who has an office in Ljubljana. The stated contacts are obviously not valid any more, it seems they have moved their headquarters.

The plan of the artist was to disclose the concealed traces of public and personal histories through which the inhabitants settle and see the city. She has followed her childhood memories and potentially made up details in her journey and exploration of Ljubljana as a cartographer and placing layers of alternative history onto the city in the process of research. Like her father's sociological-statistical work, her project is also engaged in the question of migration, at the same time questioning the borderline between imagination and truth, when the truth is only a construct and not a product of facts. With regards to the fact that there are no traces about her stay in Ljubljana – is it at all possible to claim that she has spent a short spell of her childhood in Slovenia? Was her father really a spy of whom there is no data in any publicly accessible documents?

This, half fictive, half real story that reads like an exciting espionage drama, will be represented with an installation, photographs and a video, an artistic-research journey about Ljubljana, and conclude it with a performative walk around the city on Saturday, 18th June, following the landmarks that marked the time of her artistic residence that, she will connect with the secret places, memories of the hotel and the stories from her childhood.

The culmination of her walk, where random passers-by will also be invited, will be the Bellevue Hotel, where she will, together with the members of the Mixed Choir of Glasbena matica Ljubljana, the oldest Slovenian mixed choir, celebrating their 120th anniversary this year, sing a song "Daddy was a spy for the Soviet Union"

Ana Grobler ALKATRAZ Gallery 2011



## ANNA CHAPMAN: THE NEW FEMME FATALE

A ring of 11 Russian moles right out of a Cold War spy novel was smashed yesterday — and among those busted was a flame-haired, 007-worthy beauty who flitted from high-profile parties to top-secret meetings around Manhattan. Russian national Anna Chapman — a 28-year-old divorcee with a masters in economics, an online real-estate business, a fancy Financial District apartment and a Victoria's Secret body — had been passing information to a Russian government official every Wednesday since January, authorities charged.

In one particularly slick spy exchange on St. Patrick's Day, Chapman pulled a laptop out of a tote bag in a bookstore at Warren and Greenwich streets in the West Village while her handler lurked outside, receiving her message on his own computer, the feds said. A similar exchange occurred at a Midtown coffee shop at 47th Street and 8th Ave. The FBI claimed the two were corresponding via a secret online network.

Last week, an undercover agent pretending to be a Russian official arranged a meeting to talk about the weekly laptop exchanges, pretending to be ready to send the sexy spy on a mission to deliver a fake passport to another female agent, according to the federal complaint.

"Are you ready for this step?" he asked. "Съ-а-а-а, yes," Chapman allegedly gushed.

The undercover instructed her on how she would recognize her fellow spy and how to report back on the handoff, the feds said.

"Haven't we met in California last summer?" the spy expecting the fake passport was supposed to say. Chapman was to respond, "No, I think it was the Hamptons," according to the FBI.

Chapman allegedly was also supposed to hold a magazine under her arm so her counterpart would recognize her, and plant a stamp on a wall map indicate the handoff was a success.

It never took place.

Another spy-movie-like maneuver took place in Brooklyn shortly after the meeting with the undercover agent when Chapman darted into a Verizon phone store to buy a cell using the name Irine Kutsov, and an address of "99 Fake Street," the feds said. She only planned to use the phone to "avoid detection of her conversations," the FBI alleged.

At her arraignment last night, she was held without bail as federal prosecutor Michael Farbiarz called her a "highly trained agent" and a "practiced deceiver."

The other suspects, including four middle-aged couples living seemingly ordinary professional lives, were supplied with bogus names and documents and told by Moscow to become "Americanized," infiltrate "policymaking circles" in the United States and send secrets back to the Kremlin, the feds said.

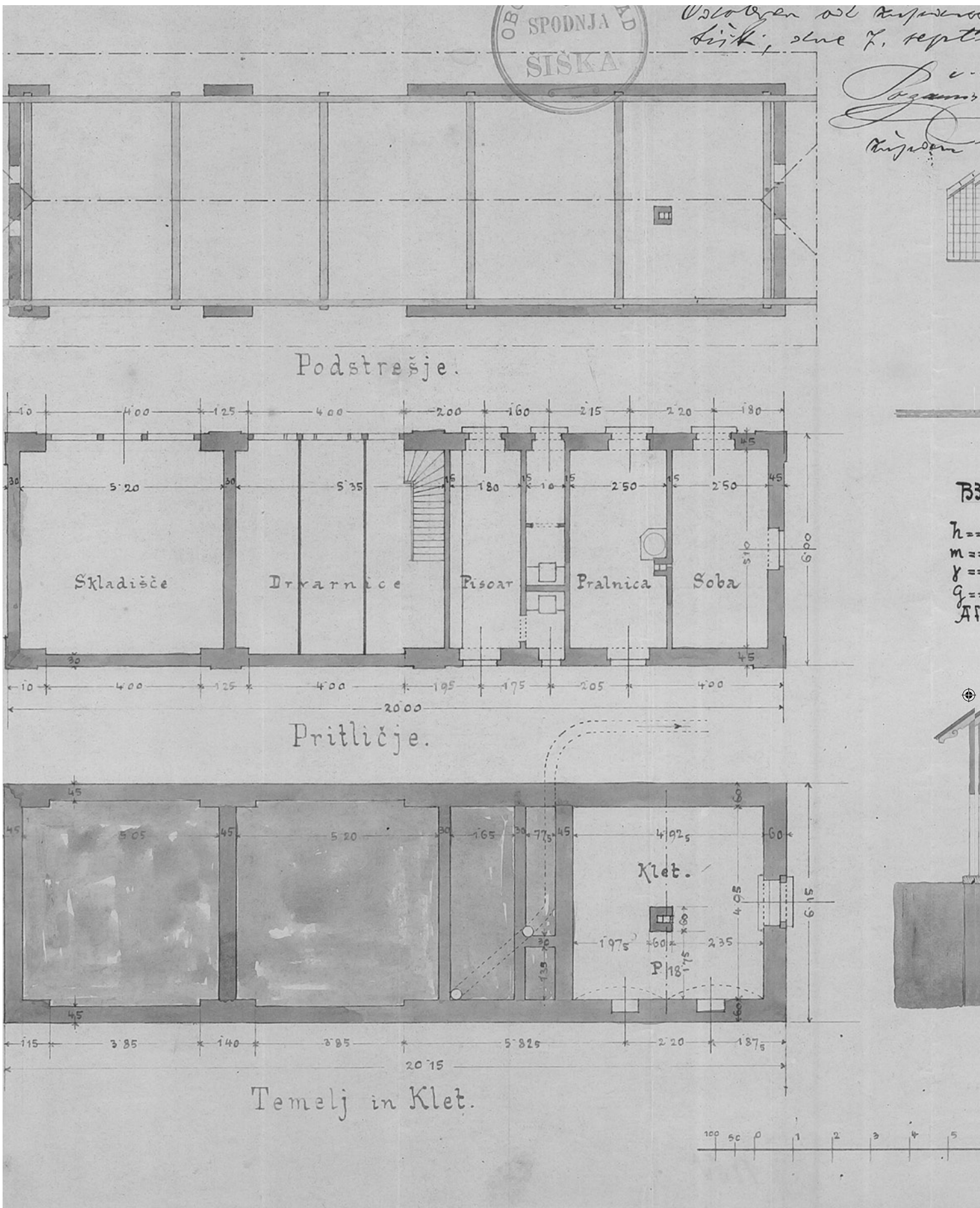
All allegedly were on deep-cover assignments and schooled in spying tradecraft — from using high-tech methods like digital gadgets to traditional methods like invisible ink, sending encoded radio bursts of data and using innocent-looking "brush-by" encounters to pass documents.

Among the extraordinary allegations detailed in documents filed in Manhattan federal court yesterday:

\* A senior Russian spy who used the name Christopher Metsos served as a go-between for agents across the country. He buried cash under five inches of dirt in upstate Wurtsboro that was dug up two years later by a Yonkers couple

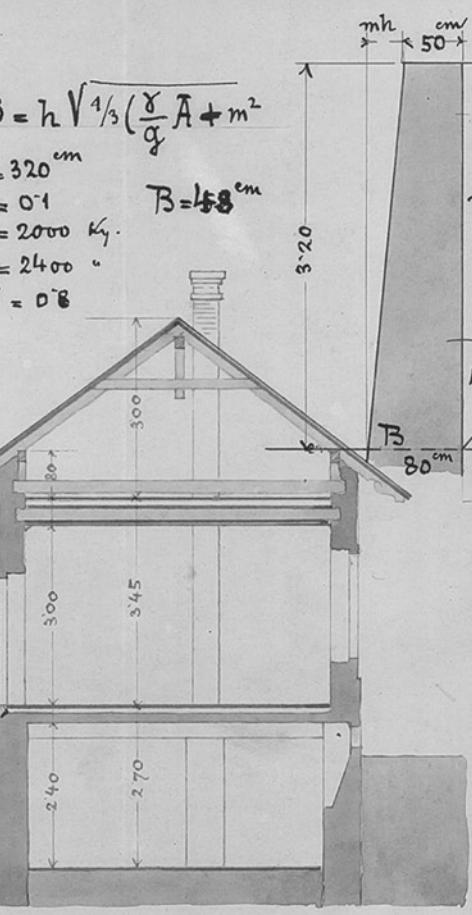
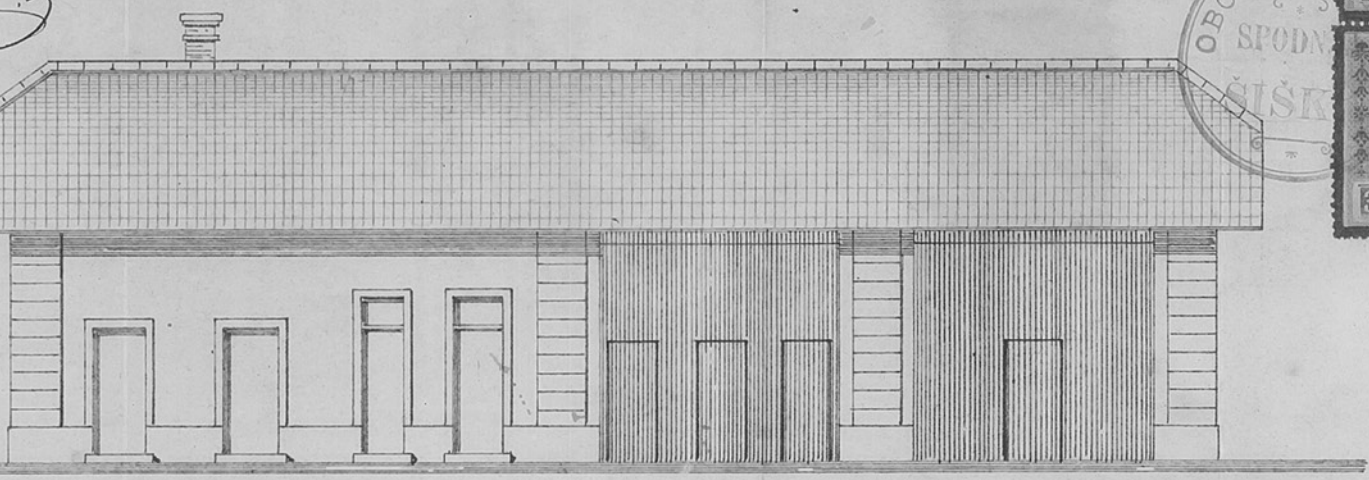






“Starting from very little—just a few memories from a long time ago, this project has uncovered two main areas: The first is that the bureaucracy associated with the Freedom of Information Act in both the UK and Slovenia is slow and obstructive. The second is the discovery that a National Monument was being allowed to quietly rot on the hillside in spite of the tremendous oral history associated with the building” Deej Fabyc 2011

Atrodas v Spodnji Dvoriščne poslopje gosp. M. Zajec-a  
 v Sp. Šiški, na Parc. 478/4.

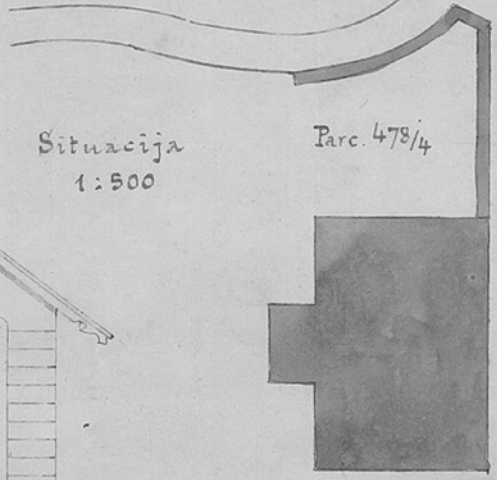


$s = h \sqrt{\frac{1}{3} \left( \frac{8}{g} A + m^2 \right)}$   
 $320 \text{ cm}$   
 $= 0.1$   
 $= 2000 \text{ kg}$   
 $= 2400 \text{ ''}$   
 $= 0.8$

$B = 158 \text{ cm}$

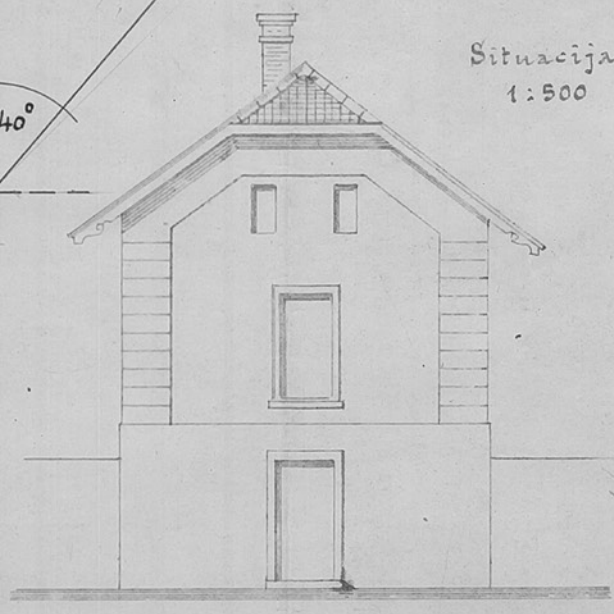
Fasada.

Profil skarpe.



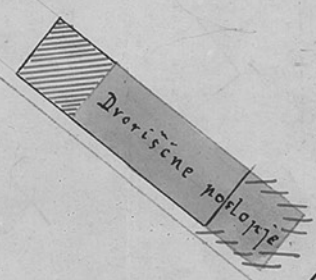
Situacija  
 1:500

Parc. 478/4

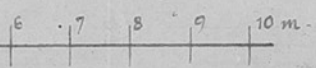


Stranska fasada.

Prerez



Paviljon  
 godb



Karinski  
 stavitelj  
 Alvin Zajec





Štefanova ulica 2, 1501 Ljubljana

T: 01 428 40 00  
F: 01 428 47 33  
E: gp.mnz@gov.si  
www.mnz.gov.si

Kud Mreža  
Alkatraz Galerija  
g. Sebastian Krawczyk  
Masarykova 24  
1000 Ljubljana

Številka: 214-82/2011/2 (121-06)  
Datum: 3. 5. 2011

Zadeva: **Paul Duncan Jones, podatki iz uradne evidence – poziv za dopolnitev vloge**  
Zveza: vaša e-pošta z dne 20. 4. 2011

V zvezi z vašim zahtevkom z dne 20. 4. 2011, ki se nanaša na posredovanje osebnih podatkov o Paulu Duncanu Jonesu, vas obveščamo, da se vam le-ti iz uradne evidence o dovoljenjih za začasno in stalno prebivanje, skladno z drugim odstavkom 93. člena Zakona o tujcih (Ur. l. RS, št. 64/09 – uradno prečiščeno besedilo), lahko posredujejo le v primeru, če ste do njihove uporabe upravičeni na podlagi zakona ali pisne privolitve posameznika, na katerega se ti podatki nanašajo.

Ker iz vašega poslanega zahtevka ne izhaja za kateri namen potrebujete osebne podatke, za katere ste zaprosili, vas v skladu s prvim odstavkom 67. člena Zakona o splošnem upravnem postopku (Ur. l. RS, št. 80/99, 70/00, 52/02, 73/04, 119/05, 126/07, 65/08 in 8/10, v nadaljevanju: Zakon o splošnem upravnem postopku), v povezavi z drugim odstavkom 93. člena Zakona o tujcih naprošamo, da v roku 8 dni od prejema tega dopisa, sporočite namen uporabe osebnih podatkov in izkažete zakoniti interes za uporabo osebnih podatkov (navedete določbo materialnega predpisa, ki vas pooblašča za pridobitev navedenih podatkov oziroma priložite pisno privolitev Paula Duncana Jonesa, na katerega se ti podatki nanašajo).

V primeru, da v postavljenem roku vloge ne dopolnite z navedenim in tudi ne zaprosite za podaljšanje roka z navedbo utemeljenega razloga, zaradi katerega prosite za podaljšanje roka, bomo odločili na podlagi prvega odstavka 180.a člena Zakona o splošnem upravnem postopku in vaš zahtevek za posredovanje osebnih podatkov iz uradne evidence zavrnili.

S spoštovanjem,

Pripravila:  
Darija Šemrov  
višja svetovalka

mag. Gregor Janc  
vodja Sektorja za migracije  
sekretar



Vročiti:  
– naslovniku – osebno po 2 ur



## THE OLM OR NOT?

I WENT TO THE FAMOUS POSTOJNA CAVES TO SEE THE OLM - THEY WERE NOT THE SCARY AMPHIBIANS I MET AS A CHILD- NO THOSE WERE YELLOW AND BLACK AND APPEARED AT THE SIDES OF THE MOUNTAIN PATH AS WE WALKED DOWN THE STEEP INCLINE IN THE ACCUMULATING, UNEXPECTED SNOW.

THE SPOTTED SALAMANDER IS A MUCH STURDIER CREATURE ALTHOUGH IT IS PROBABLY IN DANGER OF BEING RUN OVER- SEE THIS WEB SITE FOR THE STEPS BEING TAKEN TO SAVE AMPHIBIANS FROM BEING ROAD KILL IN SLOVENIA

HTTP://WWW.CKFF.  
SI/?LANG=EN&PID=1&RID=0

CONTINUED FROM PAGE 3  
who were members of the ring. He was arrested this morning trying to board a plane in Cyprus.

\* Metsos turned over an orange bag of cash to a Russian government official in May 2004 when they passed one another on a stairway at the Forest Hills, Queens, LIRR stop.

Other handovers and meetings between spies occurred in a Fort Greene, Brooklyn, coffee shop, a Sunnyside, Queens, restaurant and a subway entrance at Columbus Circle, the feds said.

\* In May 2006, spies based in Boston gave their handlers information about changes at the CIA and about the 2008 presidential election. The information came from a well-connected "former legislative counsel for the US Congress," they told Moscow.

NY POST JUNE 29 2010

Ana Chapman Now has her own TV Show in Russia "Mysteries of the World with Anna Chapman"

In October, Chapman posed for the cover of the Russian edition of the men's magazine Maxim as a James Bond girl in lingerie and holding a gun.





Shared Services Directorate  
2 Marsham Street, London SW1P 4DF  
Switchboard 020 7035 4848 Fax: 020 7035 4745 Textphone: 020 7035 xxxxx  
E-mail: [FOIRequests@homeoffice.gsi.gov.uk](mailto:FOIRequests@homeoffice.gsi.gov.uk) Website: [www.homeoffice.gov.uk](http://www.homeoffice.gov.uk)

Ms Deej Fabyc  
Email: [info@elastic.org.uk](mailto:info@elastic.org.uk)

Date: 09 June 2011

Ref: 18773

Dear Ms Fabyc,

Thank you for your e-mail dated 24 May 2011, in which you ask for information held by MI5 or MI6 on your late father's work in Eastern Bloc countries during the 1950s - '70s. Your request has been handled as a request for information under the Freedom of Information Act 2000.

Your request does not appear to ask for information relating to the Home Office. Should you wish to make an information request in the future specifically regarding the Home Office or information held by the Home Office, please send it to [FOIRequests@homeoffice.gsi.gov.uk](mailto:FOIRequests@homeoffice.gsi.gov.uk)

If you are dissatisfied with this response you may request an independent internal review of our handling of your request by submitting a complaint within two months to the address below, quoting reference 18773. If you ask for an internal review, it would be helpful if you could say why you are dissatisfied with the response.

Information Access Team  
Home Office  
Ground Floor, Seacole Building  
2 Marsham Street  
London SW1P 4DF  
E-mail: [FOIRequests@homeoffice.gsi.gov.uk](mailto:FOIRequests@homeoffice.gsi.gov.uk)

As part of any internal review the Department's handling of your information request will be reassessed by staff who were not involved in providing you with this response. If you remain dissatisfied after this internal review, you would have a right of complaint to the Information Commissioner as established by section 50 of the Freedom of Information Act.

Ljubljana 23. July 1946.

Instructions for foreign citizens, concerning their movement on the territory of Socialist Federal Republic of Yugoslavia (SFRY), issued by Ministry of Foreign Affairs of SFRY.

1) Foreign diplomats, ambassadors, MP's, embassy's counselor's, consuls, attaches, their wives and children (until 16 years old) are allowed to move freely around the whole territory of SFRY. They ought to have personal IDs for the members of diplomacy (ones with with the green cover, that are issued by Ministry of Foreign Affairs of SFRY)

2) Members of staff of foreign missions, not related to those mentioned in pt.1) are allowed to move freely only around the place, where their mission is located. They are obligated to have personal IDs for foreign mission staff. In case of traveling outside the place, where their mission is located, they are obligated to apply for special permit concerning movement.

3) The permits for chauffeurs of foreign missions allowing them to move freely around SFRY, are issued by Ministry of Internal Affairs. The permit is valid for 3 months and it has to be clearly marked, that the person is a chauffeur of a foreign mission and is valid only concerning his job.

4) All of staff of the Yugoslav Mission of UNRRA (United Nations Relief and Rehabilitation Administration) are allowed to move freely around the whole territory of SFRY. They are obligated to have personal IDs and special permit from Federal Ministry for Internal Affairs on the green form with the Head of Dep. For Passports signature.

5) All other foreign citizens, who live in our country have to have a residence permit, related to particular address. This permit allow them to move freely around the place, they are registered.

Permits is issued by District Departments for Internal Affairs and are valid for max. 6 months.

In case of traveling, foreign citizens are obligated to get a permit to travel, issued by District Departments for Internal Affairs, after coming back they are obligated to return this permit to the institution, that issued it.

6) Regulations concerning all the foreign citizens with tourist visas, are the same as in point 5).

Death to fascism, freedom to the people!  
Chief of the Administration Department  
(Janez Er\_en)

Translations: Nevena Aleksovski & Sebastian Krawczyk

REPLY  
FROM  
THE  
HOME  
OFFICE  
UK

I was directed by an employee at the UK National Archives to approach the Home Office under the Freedom of Information Act to make enquiries as whether my Father was watched by MI5 or MI6- This is the reply I recieved after some time. I could write back, but I have run out of time for this project

**ON THE 18TH OF JUNE DEEJ  
FABYC WILL PRESENT HER  
PERFORMATIVE WALK**

**"FROM  
SLOVENIA WITH  
LOVE"**

**THIS WILL START AT THE  
ALKATRAZ GALLERY AND  
FINISH AT THE BELLEVUE  
HOTEL. PLEASE ARRIVE AT  
THE GALLERY AT 1PM WITH  
A SNACK AND A BOTTLE OF  
WATER FOR THE JOURNEY**

**KUD MREŽA/ALKATRAZ  
GALERIJA, MASARYKOVA  
24, 1000 LJUBLJANA,  
GALERIJA.ALKATRAZ@  
GMAIL.COM, WWW.  
KUDMREZA.ORG/ALKATRAZ  
TELEFON: +386 (0)1 434 03  
45**

# WITH THANKS

KUD MREŽA/ALKATRAZ GALERIJA

Masarykova 24, 1000 LJUBLJANA

in co-operation with

Art Center, Institution for Development and Art, Dunajska 196, 1000 Ljubljana, <http://www.artcenter-slovenia.org/>

Center for Contemporary Arts SCCA - Ljubljana, Metelkova 6, 1000 Ljubljana, <http://www.scca-ljubljana.si/>

Historical Archives Ljubljana, Mestni trg 27, 1001 Ljubljana pp 1614, <http://www.zal-lj.si/>

Mixed choir Glasbena matica Ljubljana, Glasbena matica Ljubljana, Vegova 5, 1000 Ljubljana, <http://www.glasbenamatica.si/>, [http://www.glasbenamatica.si/pevski\\_zbori/mesani\\_pevski\\_zbor](http://www.glasbenamatica.si/pevski_zbori/mesani_pevski_zbor)

Sunčan P. Stone

Thanks to

Australian Embassy in Austria, Richard Holzer-Remondi, Iztok Štajermark, History Archive Ljubljana (ZAL), Janez

Bregar, Archives of the Republic of Slovenia, Tadej Cankar, Museum of Architecture and Design, Neli Grafenauer,

British Council Slovenia, James Hampson, Ministry of the Interior, Home Office (UK), Statistical Office of the

Republic of Slovenia, Jure Hribar, Modiana, Jolanda Ugrin

Right Artist Deej Fabyc



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO



Mestna občina Ljubljana

artists' asylum  
atelje azil



Zgodovinski arhiv Ljubljana

SCCA - LJUBLJANA

Zavod za sodobno umetnost

## Some Thoughts and Memories

When I started this project I had no idea how was going to turn out or what was going to happen, which is the best way to start a project I was invited by Anna Grobler to come to Ljubljana to do a research residency with a view to developing an exhibition in response to the fact that I actually lived in Lubljana for a short time when I was a child. At the time my father was invited to Ljubljana, he was working at Nuffield College in Oxford as a research fellow in statistics, politically he was a communist. Thus there were many hearty discussions generally started by my mother, over the dinner table, in our household about politics and communalism, as my mother was an anarchist. My father tended to be quite quiet and rarely gave much away, this contributed to our feeling as children that perhaps he was a spy as he rarely spoke about his visits to Bulgaria, Romania, East Germany, Hungary, former Yugoslavia and Czechoslovakia, In the late 60s and early 70s. He would bring us back carved wooden toy or a glass object or perhaps a puppet but would rarely volunteer much information about these trips. In about 1970 my father asked my mother if we could spend some time in Ljubljana, as he was doing an extended consultancy to produce a survey on class and social mobility in the socialist republic of Slovenia we travelled by sleeper train to Ljubljana, which was very exciting. We were to stay in the Bellevue Hotel which was up on the hill so you could see all over the city. The hotel seemed austere and gloomy even though light streamed in the windows. it was probably the poshest place we ever stayed in as children, as we usually stayed in Youth Hostels when on infrequent holidays, the general feeling was of having to behave all the time and also being aware that my mother was finding it difficult there too, even though she worked hard on her Serbo -Croat.

